

Súd: Krajský súd Bratislava
Spisová značka: 3To/3/2017
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1514010514
Dátum vydania rozhodnutia: 28. 02. 2017
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Molnárová
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2017:1514010514.1

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Bratislave v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Zuzany Molnárovej a členov senátu JUDr. Danice Veselovskej a JUDr. Petra Štífta v trestnej veci obžalovaného D. K. J. P., stíhaných pre prečin podvodu spolupáchatelstvom podľa § 20 Trestného zákona k § 221 ods. 1, ods. 2 Trestného zákona, o odvolaní poškodeného proti rozsudku Okresného súdu Bratislava V zo dňa 17.10.2016, sp.zn. 1T/84/2014, na verejnom zasadnutí konanom v Bratislave dňa 28. februára 2017 takto

rozhodol:

Podľa § 321 ods. 1 písm. f), ods. 2 Trestného poriadku z r u š u j e sa napadnutý rozsudok vo výroku o náhrade škody.

Podľa § 287 ods. 1 Trestného poriadku sú obžalovaní povinní spoločne a nerozdielne nahradiť škodu poškodenému - D. W.T., P. XXXX/X, Q. - C., Č. D., I.: XXXXXXXXX, v sume 265.160,- Kč (10.935,34 eur).

odôvodnenie:

Rozsudkom Okresného súdu Bratislava V zo dňa 17.10.2016, sp.zn. 1T/84/2014, boli obžalovaní D. K. a C. F. uznaní vinnými zo spáchania prečinu podvodu spolupáchatelstvom podľa § 20 Trestného zákona („Tr.zák.“) k § 221 ods. 1, ods. 2 Tr.zák. na skutkovom základe, že

D. K. po predchádzajúcej dohode s C. F. a za jeho prítomnosti, si ako nájomca dňa 07.08.2011 v čase o 18:15 hod. v požičovni elektrických vozidiel P. J., na L. ulici číslo XX v Q. v N. republike, za kauciu 300 eur, na základe predchádzajúcej telefonической objednávky zo dňa 07.08.2011, uskutočnenej v čase okolo 14:35 hod. z telefonického čísla XXXXXXXXXX z D. ulice v Q. a neskôr v čase o XX:XX hod. z telefonického čísla XXXXXXXXXX a po následnom osobnom uzatvorení S. o prenájme zo dňa XX.XX.XXXX v čase okolo 18:00 hod. v uvedenej požičovni vozidiel v Q., zapožičal dve vozidlá značky P. - terénne elektrické vozidlo čierno striebornej farby, model H výrobné číslo XXXXXXXXXXXXX v hodnote 5.872,65 eur (142.400,- Kč) a cestné (mestské) vozidlo bielej farby, model i2, výrobné číslo XXXXXXXXXXXXX v hodnote X.XXX,XX eur (XXX.XXX,- Kč), pričom uvedené vozidlá mali byť v zmysle uzatvorenej Zmluvy o prenájme vrátené do uvedenej požičovne P. J. dňa 07.08.2011 v čase do 20:00 hod., čo sa však nestalo a to ani v následnom období, čím D. K. a C. F. uviedli poškodenú spoločnosť P. J. - D. W., P. 2, Q., I.: XXXXXXXXX, do omylu tým, že už v čase telefonической objednávky ako aj v čase uzatvárania predmetnej Zmluvy o prenájme nemali v úmysle zapožičané vozidlá P. vrátiť ich majiteľovi a tým poškodenej spol. P. J. spôsobili celkovú škodu vo výške 10.935,34 eur.

Podľa § 44 Tr.zák. súd u obžalovaného D. K. upustil od uloženia súhrnného trestu, nakoľko považoval za dostačujúci súhrnný trest odňatia slobody uložený mu rozsudkom Okresného súdu Trebišov sp.zn. 3T/59/2013 zo dňa 29.5.2014 vo výmere 25 mesiacov so zaradením do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia, ako aj trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá v trvaní 2 roky.

Podľa § 44 Tr.zák. súd u obžalovaného C. F. upustil od uloženia súhrnného trestu, nakoľko považoval za dostačujúci trest odňatia slobody uložený mu rozsudkom Okresného súdu Bratislava V sp.zn. 4T/97/2015 zo dňa 27.7.2016 vo výmere 2 roky a 10 mesiacov so zaradením do ústavu na výkon trestu s minimálnym stupňom stráženia.

Podľa § 73 ods. 2 písm. d), ods. 4, § 74 ods. 1 Tr.zák. súd obžalovanému C. F. uložil ochranné protitoxikomanické liečenie ambulantnou formou.

Ďalej bolo podľa rozsudku, ako bol vyhlásený prvostupňovým súdom, rozhodnuté, že podľa § 287 ods. 1 Trestného poriadku sú obžalovaní povinní spoločne a nerozdielne poškodenej spoločnosti P. J. - D. W., P. 2, Q., I.: XXXXXXXX uhradiť škodu vo výške 265.160,- Kč.

Proti rozsudku prvostupňového súdu v lehote ustanovenej v § 309 ods. 1 Trestného poriadku („Tr.por.“) podal odvolanie poškodený D. W. písomným podaním doručeným na prvostupňový súd dňa 16.11.2016 (rozsudok prevzal dňa 11.11.2016, pričom nebol prítomný pri vyhlásení rozsudku). Uviedol, že sa odvoláva do výroku o uznání viny a náhrady škody v časti týkajúcej sa označenia poškodeného, ktorý mal byť správne označený ako „D. W., P. XXXX/X, XXXXX Q., IČ: XXXXXXXX“. M. „P. J.“ je len obchodný názov obchodu (požičovní). K tomu priložil v kópii živnostenský list a výpis z registra ekonomických subjektov.

Z pripojených listín, ktoré boli prečítané ako listinné dôkazy na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu o podanom odvolaní, vyplýva, že živnostenský list (rovnaké údaje sú uvedené aj vo výpise z registra ekonomických subjektov) bol vydaný fyzickej osobe s týmito údajmi - meno a priezvisko: D. W., miesto podnikania: P. XXXX/X, Q. - C., I.: XXXXXXXX, predmet podnikania: prenájom a požičiavanie hnutelných vecí.

K odvolaniu poškodeného sa písomným podaním doručeným na prvostupňový súd dňa 16.12.2016 vyjadril obžalovaný C. F. prostredníctvom obhajcu T. T. B., ktorý navrhol vzhľadom na odvolanie poškodeného vo vzťahu k náhrade škody v časti označenia poškodeného upraviť rozsudok podľa jeho správneho označenia, pričom vo vzťahu k uznaniu viny poškodenému také právo neprislúcha.

Spis bol predložený tunajšiemu súdu na rozhodnutie o odvolaní prvostupňovým súdom dňa 11.1.2017.

Verejného zasadnutia odvolacieho súdu dňa 28.2.2017 sa poškodený a jeden z obžalovaných (D. K.) nezúčastnili a odvolací súd vykonal verejné zasadnutie v ich neprítomnosti, keďže boli pre taký postup splnené zákonné podmienky.

Na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu prokurátorka uviedla, že poškodený čo do výroku o vine a treste nemá právo podať odvolanie a čo sa týka výroku o náhrade škody navrhuje vyhovieť odvolaniu poškodeného.

G. T. T. B. na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu uviedol, že sa pridrižiava svojho písomného vyjadrenia a navrhuje, aby bolo v časti označenia poškodeného vo výroku rozsudku tomuto vyhovené.

Obžalovaný C. F. na verejnom zasadnutí odvolacieho súdu uviedol, že sa pridrižiava prednesu svojho obhajcu.

Podľa § 287 ods. 1 Tr.por. ak súd odsudzuje obžalovaného pre trestný čin, ktorým spôsobil inému škodu, uvedenú v § 46 ods. 1 <aspi://module='J.'&link='XXX/XXX%XXZ.z.%XXXXXX'&ucin-k-dni='XX.XX.XXXX'>, uloží mu spravidla v rozsudku, aby ju poškodenému nahradil, ak bol nárok riadne a včas uplatnený. Ak tomu nebráni zákonná prekážka, súd uloží obžalovanému vždy povinnosť nahradit' neuhradenú škodu alebo jej neuhradenú časť, ak jej výška je súčasťou popisu skutku uvedeného vo výroku rozsudku, ktorým bol obžalovaný uznávaný za vinného, alebo ak ide o náhradu morálnej škody spôsobenej úmyselným násilným trestným činom podľa osobitného zákona, ak škoda nebola dosiaľ uhradená.

Podľa § 287 ods. 2 Tr.por. výrok o povinnosti obžalovaného na náhradu škody musí presne označovať osobu oprávneného a nárok, ktorý mu bol prisúdený. V odôvodnených prípadoch môže súd vysloviť, že

záväzok má byť splnený v splátkach, a súčasne určí podmienky ich splatnosti, pritom berie na zreteľ aj vyjadrenie poškodeného.

Podľa § 287 ods. 3 Tr.por. výrok rozsudku o náhrade škody môže byť na návrh poškodeného vyjadrený v peňažných prostriedkoch v cudzej mene, ak to neodporuje okolnostiam prípadu a škoda bola spôsobená na peňažných prostriedkoch v cudzej mene alebo na veciach zakúpených za také peňažné prostriedky alebo ak obžalovaný alebo poškodený je devízovým cudzozemcom.

Podľa § 317 ods. 1 Tr.por. ak nezamietne odvolací súd odvolanie podľa § 316 ods. 1 alebo nezruší rozsudok podľa § 316 ods. 3, preskúma zákonnosť a odôvodnenosť napadnutých výrokov rozsudku, proti ktorým odvolateľ podal odvolanie, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo. Na chyby, ktoré neboli odvolaniu vytykané, prihliadne len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1.

Podľa § 321 ods. 1 písm. f) Tr.por. odvolací súd zruší napadnutý rozsudok aj, ak je rozhodnutie o uplatnenom nároku poškodeného na náhradu škody v rozpore so zákonom.

Podľa § 321 ods. 2 Tr.por. ak bolo odvolanie obmedzené podľa § 317 ods. 1 <aspi://module='J.'&link='XXX/XXX%XXZ.z.%XXXXXXXX'&ucin-k-dni='XX.XX.XXXX'> alebo <aspi://module='J.'&link='XXX/XXX%XXZ.z.%XXXXXXXX'&ucin-k-dni='XX.XX.XXXX'>, odvolací súd z dôvodu uvedeného v odseku 1 <aspi://module='J.'&link='XXX/XXX%XXZ.z.%XXXXXXXX'&ucin-k-dni='XX.XX.XXXX'> zruší len napadnutý výrok rozsudku. Ak však odvolací súd zruší hoci i len sčasti výrok o vine, zruší vždy súčasne celý výrok o treste, ako aj ďalšie výroky, ktoré majú vo výroku o vine svoj podklad.

Odvolací súd na základe podaného odvolania prioritne posudzoval, či nie sú splnené podmienky pre zamietnutie odvolania podľa § 316 ods. 1 Tr.por. alebo pre zrušenie napadnutého rozsudku podľa § 316 ods. 3 Tr.por., pričom skutočnosti pre také rozhodnutie nezistil.

Zo spisového materiálu a z vyjadrení strán na verejnom zasadnutí konanom na odvolacom súde vyplýva, že rozsudok prvostupňového súdu bol napadnutý odvolaním len poškodeným ohľadom nesprávneho označenia poškodeného vo výroku o náhrade škody. Poškodený síce uvádzal v odvolaní aj nesprávne označenie poškodeného vo vymedzení skutku, ale v tejto časti je odvolanie neprípustné, keďže podľa § 307 ods. 1 písm. c) Tr.por. môže poškodený rozsudok napadnúť odvolaním iba pre nesprávnosť výroku o náhrade škody, pričom podstatné a určujúce je, aby bol poškodený správne označený vo výroku rozsudku, ktorým je zaviazaný obžalovaný na náhradu škody.

Odvolací súd teda preskúmal zákonnosť a odôvodnenosť iba napadnutého výroku o náhrade škody, ako aj správnosť postupu konania, ktoré mu predchádzalo, a to vzhľadom ku skutočnosti, že v ustanovení § 317 ods. 1 Tr.por. je obsiahnutý obmedzený revízny princíp a odvolací súd preskúmava len ten výrok rozsudku, ktorý bol napadnutý odvolaním a správnosť postupu konania, ktoré predchádzalo napadnutému výroku a na iné chyby by odvolací súd prihliadol len vtedy, ak by odôvodňovali podanie dovolania podľa § 371 ods. 1 Tr.por., čo odvolací súd nezistil. Vzhľadom na uvedené, keďže v prejednávanej veci mohol byť poškodeným napadnutý iba výrok o náhrade škody, a teda ostatné výroky rozsudku prvostupňového súdu nemôžu byť odvolaním napadnuté, odvolací súd bude ďalej prioritne podrobne rozoberať len odvolaním dotknutý výrok o náhrade škody. Odvolací súd pritom zistil, že odvolanie poškodeného ohľadom poukazania na nesprávne označenie poškodeného je dôvodné, čo vyplýva z nasledujúcich skutočností.

Ku konaniu na prvostupňovom súde odvolací súd uvádza, že dotknutým stranám trestného konania bola riadne doručená obžaloba a výzva na vykonanie dôkazov a títo spolu s prokurátorom boli riadne predvolaní resp. upovedomení o termíne hlavného pojednávania. W. pojednávanie bolo vykonané v zmysle príslušných ustanovení Trestného poriadku. O obžalobe bolo rozhodnuté na hlavnom pojednávaní dňa 17.10.2016, na ktorom po prednesení obžaloby prokurátorom obaja obžalovaní po príslušnom poučení vyhlásili podľa § 257 ods. 1 písm. b) Tr.por., že sú vinní zo spáchania skutku uvedeného v obžalobe. Následne sa obžalovaní kladne vyjadrili k súdom zisťovaným skutočnostiam v zmysle § 333 ods. 3 písm. c), d), f), g) a h) Tr.por. a súd prijal vyhlásenia obžalovaných s tým, že v tomto smere už dokazovanie vykonávať nebude a vykoná dokazovanie len ohľadom výroku o

treste. Následne boli na hlavnom pojednávaní prečítané listinné dôkazy uvedené v zápisnici o hlavnom pojednávaní, strany nemali návrhy na ďalšie dokazovanie a po vyhlásení dokazovania za skončené bolo po záverečných rečiach a poslednom slove rozhodnuté vo veci rozsudkom tak, ako je to uvedené na začiatku tohto odôvodnenia.

Ako bolo už vyššie uvedené, podané odvolanie smeruje voči výroku o náhrade škody, ktorým prvostupňový súd zaviazal obžalovaných spoločne a nerozdielne nahradiť poškodenému škodu vo výške 265.160 Kč.

V tejto súvislosti treba uviesť, že nárok na náhradu škody bol poškodeným uplatnený riadne a včas, a to ešte v prípravnom konaní vo výške 265.160 Kč a táto skutočnosť nebola ani spornou. Súčasťou spisu je odborné vyjadrenie, z ktorého vyplýva ohodnotenie predmetných vecí (vozidiel zn. P.), jedného na sumu 142.400 Kč (5.872,65 eur po prepočte platného kurzu v čase skutku) a druhého na sumu 122.760 Kč (5.062,69 eur), spolu je to teda 265.160 Kč (10.935,34 eur). Ani jeden z obžalovaných na hlavnom pojednávaní nespochybňoval základ ani výšku škody poškodeným uplatneného nároku na náhradu škody, takže v súdnom konaní nevznikli ani pochybnosti v tomto ohľade. V tomto konaní bolo bez pochybností preukázané, že k spôsobeniu škody došlo úmyselným spoločným protiprávnym konaním obidvoch obžalovaných (v takom prípade podľa § 438 ods. 1 Občianskeho zákonníka zodpovedajú za škodu spoločne a nerozdielne), bolo preukázané spôsobenie škody poškodenému v ním uplatnenej výške, medzi konaním obžalovaných a spôsobenou škodou je príčinná súvislosť a poškodený si náhradu škody uplatnil riadne a včas, t. j. čo do dôvodu a výšky a do skončenia vyšetrovania.

K pochybeniu prvostupňového súdu však došlo v otázke označenia poškodeného vo výroku o náhrade škody, keďže v jeho označení bol v napadnutom rozsudku uvedený aj názov obchodu (požičovni), čo však nevyplýva z označenia poškodeného v živnostenskom liste a uvedené zakladalo dôvod zrušenia rozsudku prvostupňového súdu podľa § 321 ods. 1 písm. f) Tr.por. (rozhodnutie o uplatnenom nároku poškodeného na náhradu škody je v rozpore so zákonom). S poukazom na ustanovenie § 287 ods. 2 Tr.por., podľa ktorého výrok o povinnosti obžalovaného na náhradu škody musí presne označovať osobu oprávneného a nárok, ktorý mu bol prisúdený, odvolací súd zrušil napadnutý rozsudok vo výroku o náhrade škody a rozhodol sám rozsudkom o veci, a to vecne rovnakým spôsobom ako prvostupňový súd, pričom poškodený bol vo výroku o náhrade škody označený spôsobom vyplývajúcim zo živnostenského listu. Výrok rozsudku o náhrade škody môže byť pritom podľa § 287 ods. 3 Tr.por. na návrh poškodeného vyjadrený v peňažných prostriedkoch v cudzej mene, ak to neodporuje okolnostiam prípadu a škoda bola spôsobená na peňažných prostriedkoch v cudzej mene alebo na veciach zakúpených za také peňažné prostriedky alebo ak obžalovaný alebo poškodený je devízovým cudzozemcom, a teda boli splnené aj tieto zákonné podmienky, pričom pre úplnosť odvolací súd výšku nároku uviedol aj v mene euro.

Na základe uvedených skutočností odvolací súd rozhodol o podanom odvolaní spôsobom uvedeným vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu nie je prípustný riadny opravný prostriedok.